Catalogue 11-001-XIF (English 11-001-XIE) ISSN 1205-9145

# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mercredi 9 décembre 2009**
Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

## Communiqués

**Enquête sur les usines de traitement de l'eau potable,** 2005 à 2007 2

En 2007, environ 88 % de l'eau brute traitée par les usines de traitement d'eau du Canada provenait de sources d'eau de surface, comme les lacs et les rivières. Les niveaux de bactéries E. coli dans l'eau de surface non traitée variaient de façon saisonnière. Environ 98 % des usines déclarant des résultats mensuels sur l'E. coli produisaient de l'eau potable ne dépassant jamais la ligne directrice fédérale pour l'eau potable.

Étude : Investissements pour réduire l'utilisation de l'énergie dans le secteur manufacturier, 2006 4

Télévision par câble et par satellite, 2008 5

Production d'oeufs et de volaille, octobre 2009 5

Statistiques financières des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle, 2007-2008 6

## Nouveaux produits et études

7

# Communiqués

## Enquête sur les usines de traitement de l'eau potable

2005 à 2007

En 2007, environ 88 % de l'eau brute traitée par les usines de traitement d'eau du Canada provenait de sources d'eau de surface, comme les lacs et les rivières. Les niveaux de bactéries E. coli dans l'eau de surface non traitée variaient de façon saisonnière. Environ 98 % des usines déclarant des résultats mensuels sur l'E. coli produisaient de l'eau potable ne dépassant jamais la ligne directrice fédérale pour l'eau potable.

Bien que la majorité de l'eau brute traitée par les usines de traitement d'eau du Canada provenait de sources d'eau de surface, comme les lacs et les rivières, environ 10 % de cette eau provenait d'eau souterraine et environ 2 %, d'autres sources.

Les usines de traitement de l'eau potable ont traité 5 878 millions de mètres cubes d'eau brute en 2007, soit l'équivalent de plus de 2 millions de piscines de dimension olympique.

Le volume d'eau traitée produit par ces usines est demeuré relativement stable entre 2005 et 2007. En 2007, elles ont produit 5 617 millions de mètres cubes d'eau traitée, comparativement à 5 706 millions de mètres cubes en 2005.

La majorité de la population canadienne (environ 28 millions de personnes) a été approvisionnée en eau potable par des usines desservant des collectivités de 300 personnes ou plus.

Un peu moins de 24 millions de personnes ont été alimentées en eau potable résultant du traitement d'eau de surface. Près de 3,5 millions de personnes ont obtenu de l'eau d'une source d'eau souterraine, et un peu moins de un demi-million de personnes ont obtenu leur eau d'autres sources.

### Variations saisonnières de la qualité de l'eau de surface non traitée

L'enquête a permis de déceler des variations saisonnières de la qualité de l'eau de surface non traitée, influencées par les changements de température de l'eau.

Les bactéries E. coli, trouvées exclusivement dans les excréments humains et animaux, peuvent indiquer la présence de bactéries et de virus pathogènes. Des données provenant de 96 usines desservant 12,9 millions de personnes montrent la relation entre l'E. coli et la température des sources d'eau de surface non traitée. La présence d'E. coli dans l'eau de surface non traitée a atteint son sommet au cours des mois d'automne.

***Note aux lecteurs***

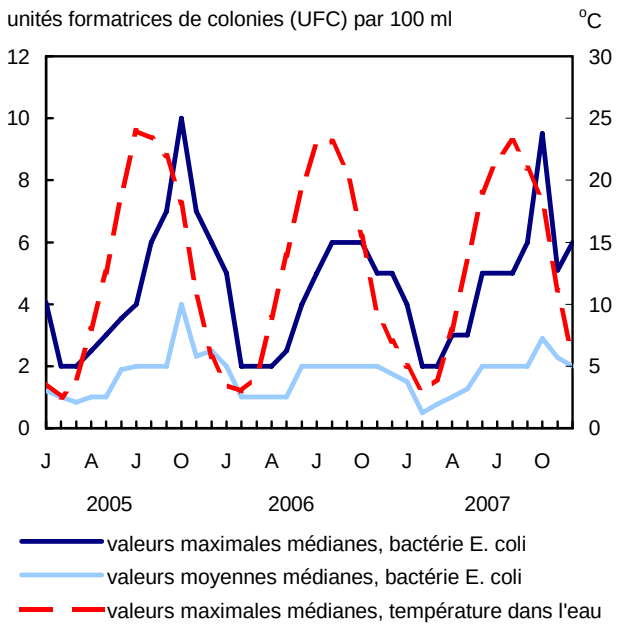
*Cette première Enquête sur les usines de traitement de l'eau potable fournit aux Canadiens et aux Canadiennes de l'information nationale et régionale relative à la production d'eau potable. L'enquête a permis de recueillir de l'information sur les volumes d'eau prélevée et traitée, les types de traitement, les aspects financiers des activités ainsi que sur la qualité de l'eau brute et de l'eau traitée. Elle a ciblé les installations desservant des collectivités de 300 personnes ou plus.*

*Au cours du premier cycle d'enquête, on a recueilli de l'information pour les années de référence 2005, 2006 et 2007. Ce rapport présente les résultats clés de l'enquête et met l'accent sur la dernière année de référence, 2007.*

*Cette enquête fait partie de l'initiative des Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement dans le cadre de laquelle Statistique Canada, Environnement Canada et Santé Canada collaborent pour produire des enquêtes et des indicateurs sur l'environnement. Cette enquête a été menée afin de combler des besoins en matière de données et de permettre l'élaboration d'un indicateur national de la qualité de l'eau de la source d'approvisionnement et de l'eau traitée. Elle avait également pour but de fournir d'autres mesures statistiques des liens entre l'activité humaine et la qualité de l'environnement.*

*À l'exception des données sur la qualité de l'eau, les données présentées dans ce rapport d'enquête constituent des estimations pour l'ensemble de la population desservie par les usines de traitement d'eau potable.*

**Variation saisonnière de la bactérie E. coli et température dans l'eau non traitée de la source d'approvisionnement, eau de surface brute**




## La majorité des usines respectent de façon continue les lignes directrices en matière de qualité de l'eau potable

En 2007, environ 98 % des usines traitant soit de l'eau de surface soit de l'eau souterraine qui déclaraient des résultats mensuels sur l'E. coli ne dépassaient jamais les lignes directrices fédérales sur l'eau potable. Ces lignes directrices stipulent qu'aucune bactérie E. coli ne devrait être présente dans l'eau traitée. Les résultats étaient semblables pour 2005 et 2006, malgré des fluctuations saisonnières de la qualité de l'eau de surface utilisées par les usines de traitement d'eau potable.

## Les dépenses en immobilisations varient d'une année à l'autre

En 2007, des dépenses en immobilisations totalisant 885 millions de dollars ont été engagées afin d'améliorer les usines de traitement de l'eau potable.

Ces améliorations comprennent celles apportées aux bâtiments, aux machines, à l'équipement de traitement et aux autres biens matériels liés à l'acquisition et au traitement de l'eau, mais pas à sa distribution. Les dépenses en immobilisations ont varié d'une année à l'autre, atteignant 996 millions de dollars en 2005 et plus de 1 milliard de dollars en 2006.

## La main-d'oeuvre constitue l'élément le plus important des coûts de fonctionnement et d'entretien

En 2007, 807 millions de dollars ont été dépensés sur le fonctionnement et l'entretien. Ces coûts comportent les dépenses liées aux matériaux (les produits chimiques et les pièces de rechange), à la main-d'oeuvre et à l'énergie, mais ils ne comprennent pas les coûts de distribution d'eau.

La plus importante composante de ces dépenses a été consacrée aux coûts de la main-d'oeuvre (302 millions de dollars), alors que les coûts en matériaux et en énergie ont respectivement représenté 198 millions de dollars et 199 millions de dollars. Les autres coûts représentaient les 108 millions de dollars restants.

## Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5149.

Le rapport d'enquête de *l'Enquête sur les usines de traitement de l'eau potable*, 2005 à 2007 (16-403-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au 613-951-0297 (*environ@statcan.gc.ca*), Division des comptes et de la statistique de l'environnement. Télécopieur : 613-951-0634. ■

## Étude : Investissements pour réduire l'utilisation de l'énergie dans le secteur manufacturier

2006

En 2006, les dépenses en immobilisations pour des procédés ou des technologies énergétiques dans le secteur manufacturier canadien ont atteint près de 306 millions de dollars. Ces investissements ont permis de diminuer la quantité d'énergie utilisée pour un procédé ou de réduire les émissions de gaz à effet de serre et les polluants atmosphériques générés par la production et l'utilisation de l'énergie.

L'industrie de la fabrication du papier a été le plus important investisseur dans ces technologies. Elle a investi 69,5 millions de dollars dans ces technologies, soit 5,6 % de son investissement total en immobilisations, comparativement à 1,8 % pour l'ensemble du secteur manufacturier.

En 2006, l'industrie de la fabrication du papier a également été l'une des industries à l'intensité énergétique la plus élevée du secteur manufacturier. Elle a utilisé 62 térajoules d'énergie par million de dollars de produit intérieur brut (PIB) qu'elle produit, soit la deuxième quantité la plus élevée du secteur.

L'industrie de la fabrication des produits en bois s'est classée deuxième, ayant effectué un investissement en immobilisations pour les procédés ou les technologies énergétiques de 59,5 millions de dollars, ce qui représente 5,0 % de l'investissement total en immobilisations de cette industrie. Cependant, cette industrie avait une intensité énergétique beaucoup moins élevée. Elle a utilisé 11 térajoules par million de dollars de PIB, soit moins de un cinquième de l'intensité énergétique de l'industrie de la fabrication du papier.

L'industrie de la fabrication des produits du pétrole et du charbon a été de loin celle à l'intensité énergétique la plus élevée dans le secteur manufacturier. Cette industrie a enregistré une intensité énergétique trois fois plus élevée que celle de l'industrie de la fabrication du papier. En 2006, elle a déclaré des dépenses en immobilisations de 33,6 millions de dollars pour des procédés ou des technologies énergétiques, soit 1,4 % de ses dépenses totales en immobilisations.

En 2006, près du quart des établissements de l'ensemble du secteur manufacturier ont utilisé une forme de procédé ou de technologie énergétique. Parmi les formes les plus largement déclarées figuraient les technologies de récupération et de réutilisation de l'énergie, les systèmes de gestion ou de contrôle de la consommation d'énergie et la mise en oeuvre d'une vérification de la consommation d'énergie.

Dans l'ensemble, 46 % des établissements des industries à intensité énergétique élevée ont utilisé un procédé ou une technologie énergétique, comparativement à un peu moins de 20 % pour les industries à intensité énergétique faible. Les industries à intensité énergétique élevée avaient tendance à utiliser plusieurs procédés ou technologies énergétiques différents. Plus de 20 % de chacune de ces industries utilisaient plus de deux procédés ou technologies énergétiques. En particulier, plus de 12 % de l'industrie de la fabrication du papier utilisait au moins cinq technologies.

Les technologies d'énergies renouvelables n'ont pas été déclarées fréquemment dans l'ensemble du secteur manufacturier. Cependant, une plus grande proportion d'établissements des industries de la fabrication du papier et des produits en bois ont déclaré avoir utilisé les technologies d'énergie provenant de la biomasse.

**Nota :** Les procédés ou les technologies énergétiques sont ceux qui réduisent soit la quantité d'énergie utilisée pour un procédé, soit la quantité d'émissions de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques générés par la production et l'utilisation d'énergie. La principale source des données pour le présent article est l'Enquête sur les dépenses de protection de l'environnement de 2006. Cette enquête a fourni une mesure des dépenses effectuées par l'industrie canadienne pour la protection de l'environnement en prévision ou par suite d'une réglementation, d'une convention et d'un accord volontaire en matière d'environnement.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1903.**

L'article intitulé «Industrie manufacturière canadienne : investissements dans les procédés ou les technologies énergétiques et leur utilisation», qui figure dans la publication *EnviroStats*, hiver 2009, vol. 3, n$^{o}$ 4 (16-002-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

L'article «Profil d'écorégion : basses-terres continentales de la Colombie-Britannique», figure également dans ce numéro de la publication *EnviroStats*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au 613-951-0297 (*environ@statcan.gc.ca*), Division des comptes et de la statistique de l'environnement. ■

## Télévision par câble et par satellite
2008

Les recettes d'exploitation des entreprises de télévision par câble et par satellite ont totalisé 10,3 milliards de dollars (dollars courants) en 2008, en hausse de 14,4 % par rapport à 2007. L'industrie a ainsi enregistré une croissance des recettes de plus de 10 % pour une troisième année consécutive.

Les fournisseurs utilisant des technologies sans fil, surtout le satellite, ont enregistré une marge bénéficiaire avant intérêts et impôts de 4,1 %, comparativement à 25,9 % pour les câblodistributeurs. Pour le segment du sans-fil, il s'agit tout de même d'un résultat positif pour une deuxième année consécutive, alors qu'il avait enregistré des pertes avant intérêts et impôts depuis son apparition en 1997 jusqu'en 2006.

La marge bénéficiaire de la câblodistribution avant intérêts et impôts a été supérieure à 15 % à tous les ans depuis le début de la décennie et supérieure à 20 % depuis 2004. La diversification de l'offre de services du segment, amorcée avec la mise sur le marché des services d'accès à Internet il y plus de 10 ans et par l'ajout des services de téléphonie en 2005, a contribué à l'amélioration de sa rentabilité. Les câblodistributeurs comptaient au 31 août 2008 presque autant d'abonnés aux services de télécommunications (Internet et téléphonie) qu'aux services de télévision.

Le nombre d'abonnés aux principaux services offerts par les câblodistributeurs (la télévision, l'accès Internet et la téléphonie) a atteint 15,7 millions au 31 août 2008, soit 1,4 million de plus qu'en 2007. Plus de la moitié de ces nouveaux clients étaient des abonnés aux services de téléphonie.

La croissance du nombre d'abonnés à la télévision par câble (+2,3 %) a été plus rapide que celle des services concurrents utilisant des technologies sans fil (+1,5 %) pour une deuxième année consécutive. Au cours des 10 années précédentes, les fournisseurs utilisant des technologies sans fil avaient toujours réussi à accroître leur part de marché.

Le nombre d'abonnés à la télévision par technologie sans fil, surtout par satellite, s'est fixé à 2,7 millions au 31 août 2008, comparativement à 8,1 millions pour la télévision par câble.

**Nota :** Les statistiques présentées ici se rapportent à l'exercice se terminant le 31 août 2008. Elles ne rendent donc pas compte de l'effet sur l'industrie de la télédistribution du ralentissement économique amorcé dans les derniers mois de 2008.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 353-0003.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2728.**

La publication *Industrie de la télédistribution*, 2008 (56-209-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Sylvain Ouellet au 613-951-2779 (*sylvain.ouellet@statcan.gc.ca*), Division des enquêtes-entreprises spéciales et de la statistique de la technologie. ■

## Production d'oeufs et de volaille
Octobre 2009 (données provisoires)

La production d'oeufs s'est chiffrée à 48,8 millions de douzaines en octobre, en baisse de 0,1 % par rapport au même mois l'année précédente.

La production de viande de volaille s'est établie à 102,1 millions de kilogrammes, en hausse de 0,6 % par rapport à octobre 2008.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3425 et 5039.**

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Sandra Venturino au 613-951-9278 (*sandra.venturino@statcan.gc.ca*), Division de l'agriculture. ■

## Statistiques financières des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle

2007-2008

Il est maintenant possible de consulter les données pour l'année scolaire 2007-2008 provenant de l'Enquête sur les statistiques financières des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle.

Cette enquête recueille des renseignements financiers (les revenus et les dépenses) au sujet de l'ensemble des collèges communautaires ainsi que des écoles publiques de formation professionnelle au Canada.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3146.**

Pour obtenir plus de renseignements, pour commander des données ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-7608 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 (*educationstats@statcan.gc.ca*), Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-4441; ATS : 1-800-363-7629. ■

# Nouveaux produits et études

**Étude : Série de documents analytiques et techniques sur les comptes et la statistique de l'environnement : «Les décisions en matière d'eau potable des ménages dans les municipalités canadiennes»**, nº 10
**Numéro au catalogue : 16-001-M2009010** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Étude : EnviroStats**, hiver 2009, vol. 3, nº 4
**Numéro au catalogue : 16-002-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Enquête sur les usines de traitement de l'eau potable**, 2005 à 2007
**Numéro au catalogue : 16-403-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Industrie de la télédistribution**, 2008
**Numéro au catalogue : 56-209-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

## Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

| | |
|---|---|
| Au Canada et aux États-Unis, composez le : | **1-800-267-6677** |
| Pour les autres pays, composez le : | **1-613-951-2800** |
| Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : | **1-877-287-4369** |
| Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : | **1-877-591-6963** |

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** *infostats@statcan.gc.ca* ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada *(www.statcan.gc.ca)*. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Le Quotidien

Statistique Canada

Communiqués

Nouveaux produits

Profils du Recensement de 2006

Canada


### *Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada*

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse *http://www.statcan.gc.ca*. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à *listproc@statcan.gc.ca.* Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.


Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2009. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.